Memory:81
WE'LL BE OFF, THEN. THANKS FOR HAVING US!

YOU BET! TAKE CARE ON YOUR WAY HOME~!

WE BID FAREWELL TO THE LAND OF ENCOUNTERS AND DISCOVERIES, LUFEN.
AND RETURNED TO THE START OF NEW DAYS BACK ON MID!

Memory;81
[Objective]

Mid Central Ward
Takamachi Residence
I'M HOME~
VIVIO~! WELCOME HOME~!
ガダダダガダダダガ
I THINK YOU SHOULD GIVE UP ON THIS ONE, VIVIO.
EH~!?
WAI- MAMA! DON'T CARRY ME LIKE THIS! IT'S EMBARRA- SSING!
GOOD TO SEE YOU TOO, FATE- MAMA~
YEP. WELCOME HOME!

Einhart's Home
SORRY TO BARGE IN~
WOW~! SO THIS IS WHAT YOUR PLACE LOOKS LIKE~
I KNOW THE ROOM'S A LITTLE DRAB... BUT IT'S CLEAN AT LEAST.
MY PARENT'S ARE SUPER BUSY, SO THERE WOULDN'T BE ANYONE THERE IF I WENT HOME TODAY ANYWAY~
BUT ARE YOU SURE THIS IS OKAY? I FEEL LIKE I BASICALLY FORCED YOU TO COME OVER.
NO, NOT AT ALL!
ARE YOU OKAY WITH THIS? BEING STUCK WITH ME FOR EVEN LONGER...
IT'S FINE.

P-PLEASE BE GENTLE.
AND I WAS JUST THINKING I NEEDED TO PUT YOU THROUGH A SPECIAL MASSAGE MENU TO GET THROUGH ALL THAT TRAINING CAMP FATIGUE!
AHAHA. THAT'S TRUE!
THE TRIP TO LUFEN WAS PRETTY LIVELY THE WHOLE TIME, SO WE DIDN'T GET MUCH OF A CHANCE TO TALK.
NYA!
OH, RIGHT. TEO, START A MESSAGE TO COMMANDER YAGAMI.
TEO AND I WOULD LIKE THE OPPORTUNITY TO GIVE THEM TO YOU, EITHER AT YOUR HOME OR MINE. IF YOU COULD, PLEASE GET BACK TO ME SO WE CAN DISCUSS A GOOD TIME AND PLACE.
THANK YOU FOR VIEWING, THIS IS EINHART. I WENT TO LUFEN RECENTLY AND GOT SOME SOUVENIRS FOR YOU.

IT'S ALL THANKS TO COACH, VIVIO-SAN, AND HER FRIENDS... BECAUSE I STARTED PARTICIPATING IN MARTIAL ARTS COMPETITIONS.
THAT'S RIGHT. SHE'S DONE A LOT FOR ME.
COMMANDER YAGAMI, HUH~ SHE'S THE ONE THAT MADE TEO!
WOW, YOU REALLY KNOW A LOT OF PEOPLE~
OH I NEED TO GET IN CONTACT WITH DIECI-SAN, SUBARU-SAN, AND TIANA-SAN TOO.
OF COURSE.
EH~ REALLY? SHE'S A REALLY IMPORTANT PERSON, ISN'T SHE?
I'D BE HAPPY TO INTRODUCE YOU TO COMMANDER YAGAMI, IF YOU'D LIKE.

WHY WOULDN'T I WANT HER TO MEET SUCH A KIND AND RELIABLE FRIEND?

... NOW THAT I SAY IT OUT LOUD, IT'S REALLY EMBARRASSING.
A-AHAHA~ NOW YOU'RE MAKING ME BLUSH TOO!

カァアアア…

HM?
NYA~
BUT THAT MAKES ME REALLY HAPPY!
HEY THERE~ EINHART~
SURE.
THANKS FOR THE MESSAGE~ IS NOW OKAY?

COUNT ME IN!
I HAD PLANS TO MEET UP WITH LU-KO, SO HOW ABOUT WE ALL GO GET DINNER?
THEY JUST PUT ME ON STANDBY HERE AT HQ, SO WOULD YOU LIKE TO GO AHEAD AND MEET UP NOW?

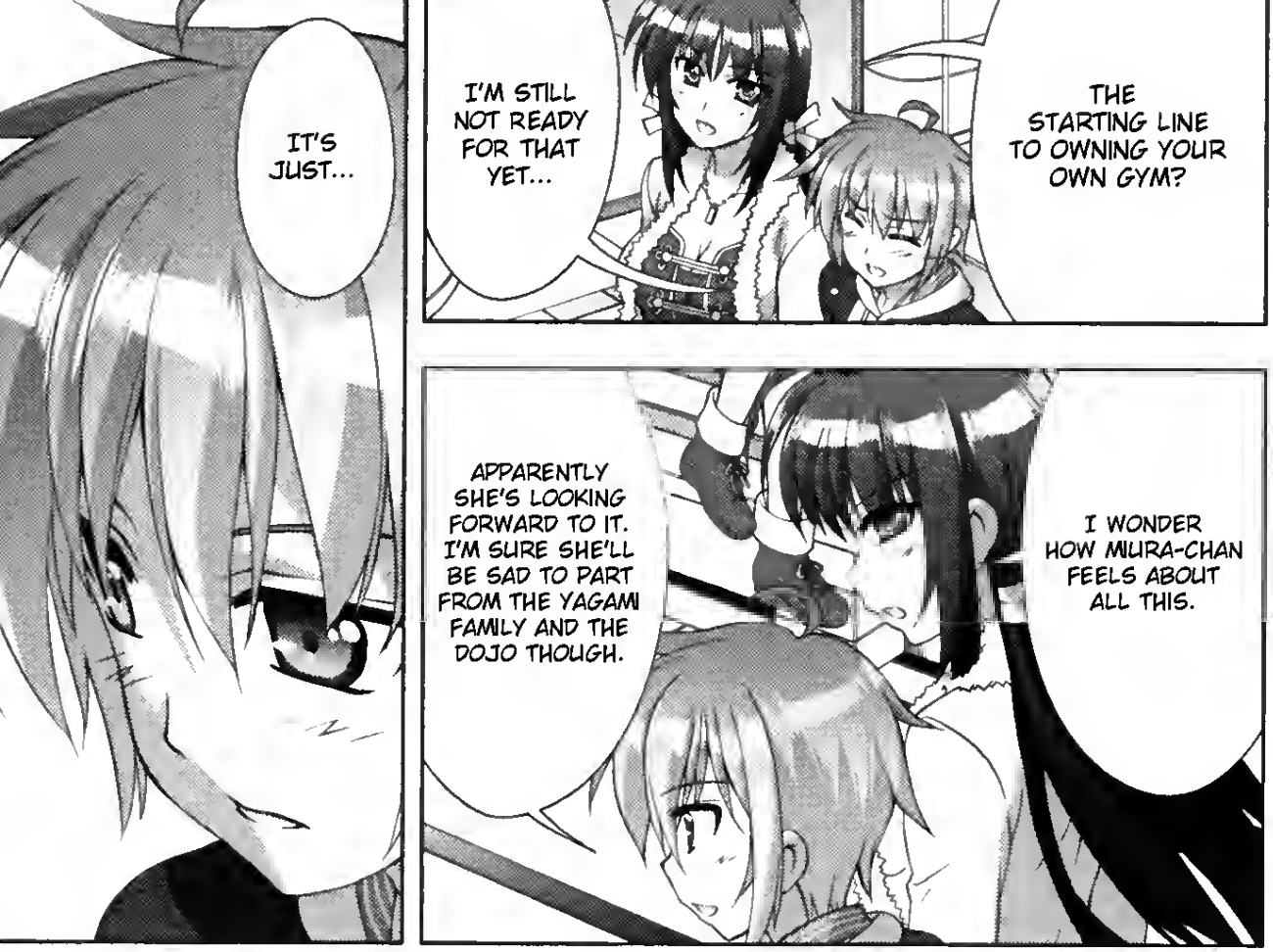
WE'LL HEAD OVER THERE SOON THEN.
GOT IT~
THANKS.
YOUR FRIEND'S MORE THAN WELCOME TO COME TOO~
OF COURSE!
WHAT DO YOU SAY?

Yagami Residence
THESE ARE ALL THE SOUVENIRS I GOT FOR YOU!
AND SO~
I HAD TO GET ENOUGH FOR BOTH OF YOU AND THE STUDENTS AT THE DOJO AFTER ALL~
YOU SURE BOUGHT A TON AGAIN.
IT'S A STRAIGHT SHOT TO THE CITY FINALS!
Hi!
I TRAINED A WHOLE LOT~!
HOW'D THE TRAINING CAMP WITH VIVIO AND NOVE'S GROUP GO?

OKAY...
THERE'S SOMETHING WE'VE BEEN MEANING TO TALK TO YOU ABOUT.
THAT SAID... I KNOW THIS ISN'T REALLY THE TIME TO BRING THIS UP, BUT...

Mid-Childa Central Ward Metropolitan Area
VITA-SAN AND THE MASTER HAVE BEEN GIVING A LOT OF THOUGHT INTO MIURA'S SITUATION.

SO THEY WANT YOU TO START LOOKING AFTER MIURA-CHAN?
YEAH. I WAS ALREADY PLANNING ON RENTING OUT A GYM TO GIVE US A TRAINING SPACE THIS WINTER ANYWAY.
THE YAGAMI DOJO IS GEARED TOWARD TRAINING CHILDREN. VITA-SAN AND THE OTHERS HAVE THEIR OWN BUSINESS TO ATTEND TO, SO COACHING A COMPETITOR AT THE CITY TOURNAMENT LEVEL IS PRETTY ROUGH.


IT'S JUST...
I'M STILL NOT READY FOR THAT YET...
THE STARTING LINE TO OWNING YOUR OWN GYM?
APPARENTLY SHE'S LOOKING FORWARD TO IT. I'M SURE SHE'LL BE SAD TO PART FROM THE YAGAMI FAMILY AND THE DOJO THOUGH.
I WONDER HOW MIURA-CHAN FEELS ABOUT ALL THIS.

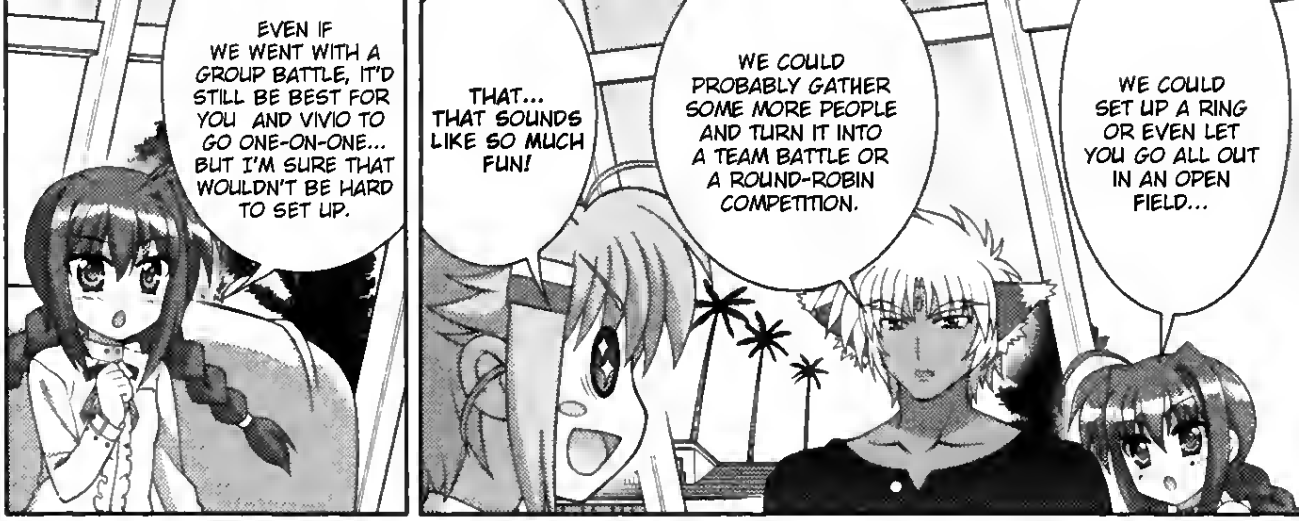
I WANT TO FIGHT HER ONE MORE TIME... NOT AS A FELLOW STUDENT, BUT AS A RIVAL.
SO IT COMES BACK TO VIVIO, HUH?
YES.

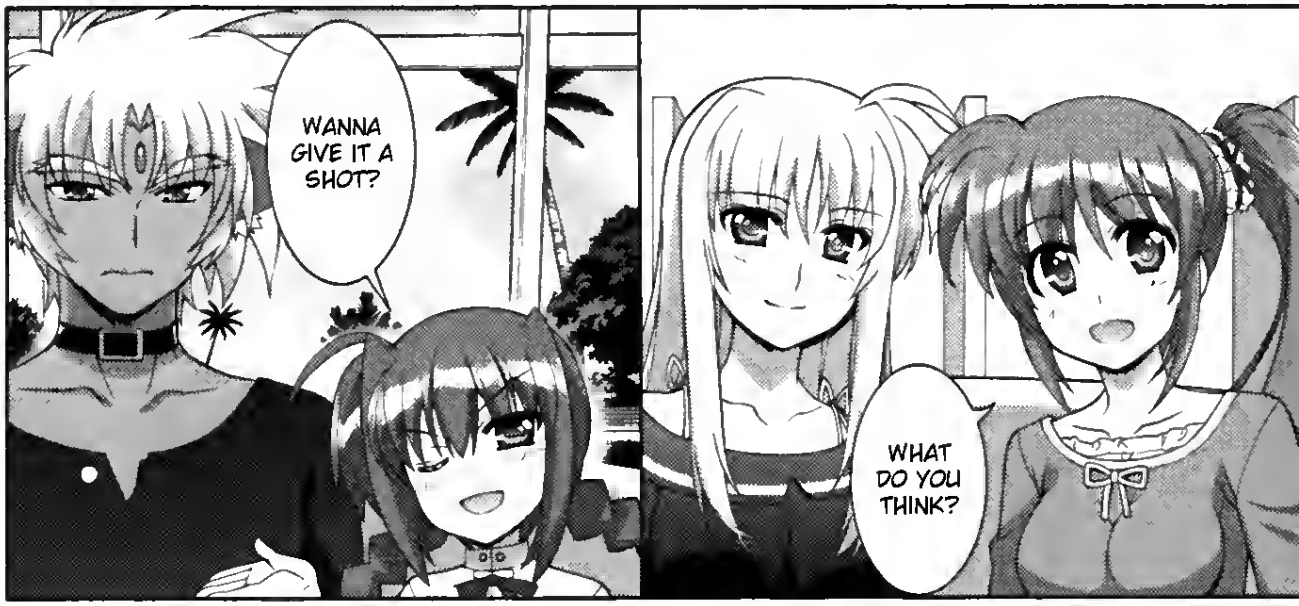
TRUTHFULLY, I'D LIKE TO FIGHT EINHART-SAN AS WELL, BUT VIVIO-SAN IS...

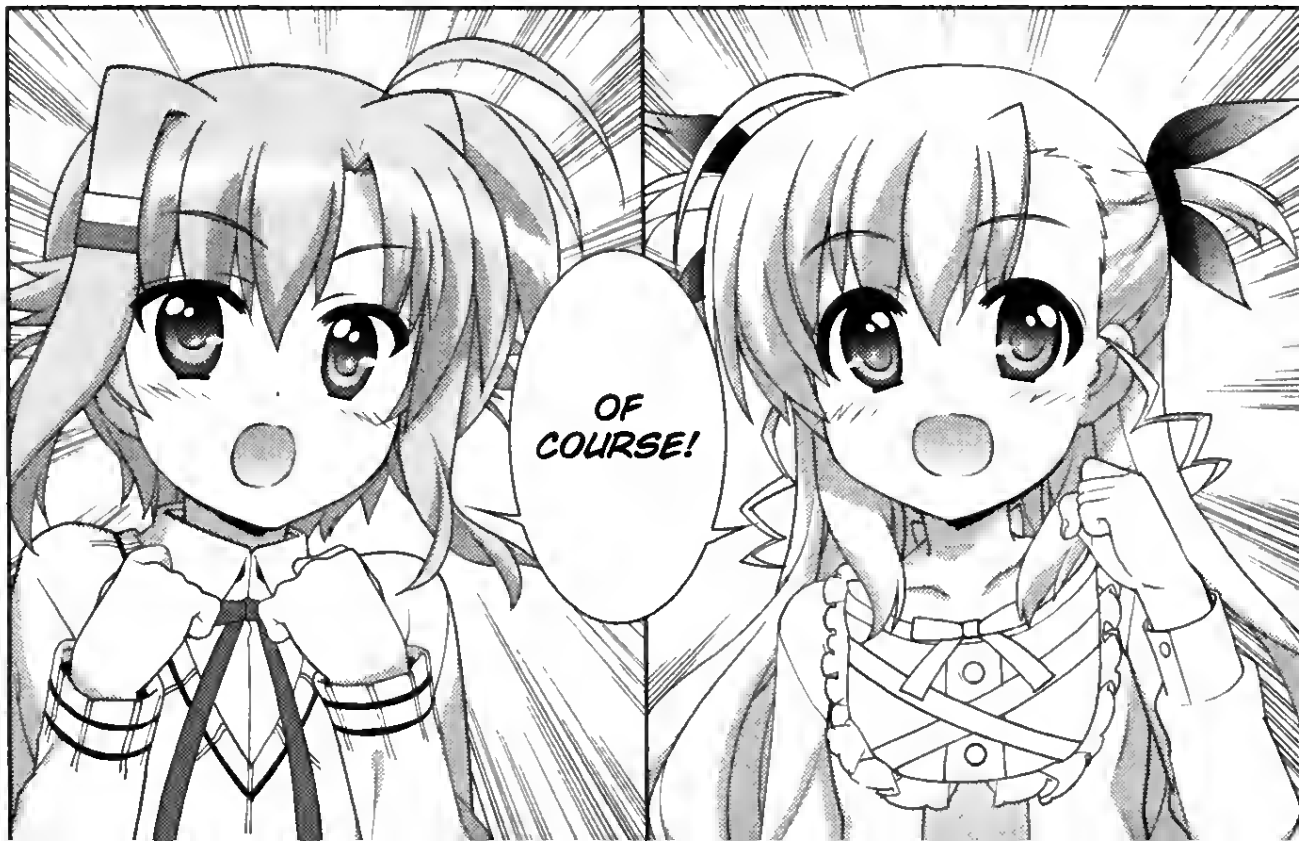
I JUST CAN'T ACCEPT IT~
I'D GET THAT COMING OFF A DEFEAT, BUT SINCE YOU WON...

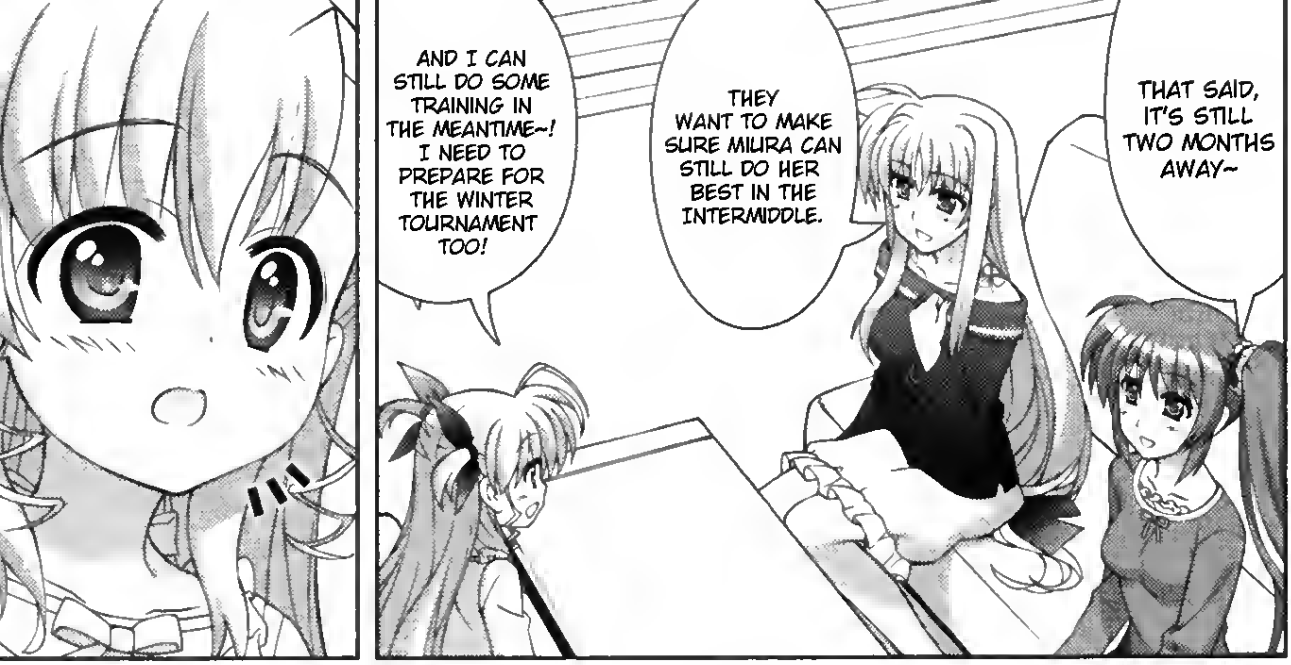
WELL, IN THAT CASE... THERE IS THIS INTERESTING EVENT COMING UP THAT MIGHT FIT THE BILL.
.....??
IT FEELS LIKE I WON BY PURE CHANCE... VIVIO-SAN AND I BOTH FEEL LIKE THERE COULD'VE BEEN "SOMETHING MORE".

THE BATTLE ARTS EXHIBITION?
Instruction Division Squad 5
THERE WAS A SUGGESTION THAT WE HAVE AN EXHIBITION MATCH BETWEEN THE AERIAL INSTRUCTION DIVISION'S SQUAD 5 CHIEF AND SUBCHIEF'S BELOVED DAUGHTER AND DISCIPLE.
Beloved Disciple
Beloved Daughter
VS
THAT'S RIGHT. AND I'M PARTICI-PATING THIS YEAR TOO.
THAT'S THE THING YOU DO EVERY YEAR, RIGHT?
OH WOW~
SOME PEOPLE FROM PUBLIC RELATIONS EVEN CAME TO MY DEPARTMENT TO REQUEST IT.
THEY WERE PRETTY VEHEMENT ABOUT GOING THROUGH WITH THIS.


EVEN IF WE WENT WITH A GROUP BATTLE, IT'D STILL BE BEST FOR YOU AND VIVIO TO GO ONE-ON-ONE... BUT I'M SURE THAT WOULDN'T BE HARD TO SET UP.
THAT... THAT SOUNDS LIKE SO MUCH FUN!
WE COULD PROBABLY GATHER SOME MORE PEOPLE AND TURN IT INTO A TEAM BATTLE OR A ROUND-ROBIN COMPETITION.
WE COULD SET UP A RING OR EVEN LET YOU GO ALL OUT IN AN OPEN FIELD...


WANNA GIVE IT A SHOT?
WHAT DO YOU THINK?


OF COURSE!


AND I CAN STILL DO SOME TRAINING IN THE MEANTIME~! I NEED TO PREPARE FOR THE WINTER TOURNAMENT TOO!
THEY WANT TO MAKE SURE MIURA CAN STILL DO HER BEST IN THE INTERMIDDLE.
THAT SAID, IT'S STILL TWO MONTHS AWAY~

HEY, MAMA. COULD I MAKE A REQUEST FOR THAT MATCH?
LIKE~? A PRIZE?

MM... I WONDER IF YOU'D CALL IT A PRIZE.

LIKE THE WINNER OF THE MATCH BEING ABLE TO NAME A PERSON IN THE INSTRUCTION DIVISION THAT THEY WANT TO HAVE A MATCH WITH.

WHY NOT? I WONDER WHO VIVIO-SAN WOULD WANT TO HAVE A MATCH WITH IF SHE WON?
THAT GOES WITHOUT SAYING.

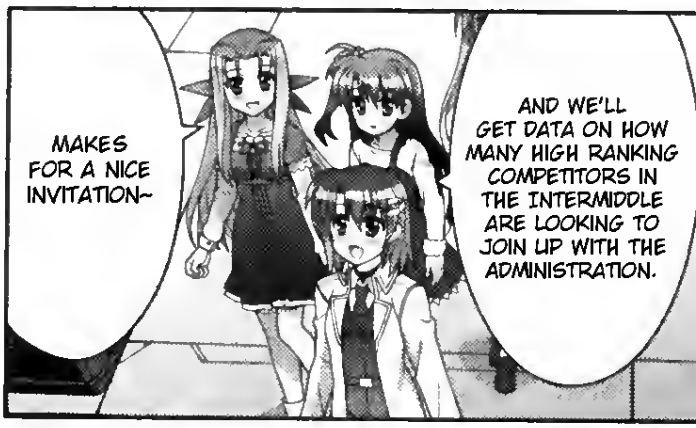
AERIAL COMBAT INSTRUCTON DIVISION SQUAD 5 CHIEF TAKAMACHI NANOHA IS TOP OF THE LIST.

BE RIGHT BACK~!
YOU BET! I'LL GO RUN IT BY PUBLIC RELATIONS!
WHAT?
WHAT'S GOTTEN INTO YOU, VIVIO?
WELL, I DON'T THINK I HAVE MUCH OF A CHANCE OF WINNING RIGHT NOW, BUT...
DON'T YOU THINK IT'D BE BETTER TO AVOID A ONE-ON-ONE MATCH WITH NANOHA?
I GUESS, SINCE I KNOW I'LL LOSE~

I FEEL LIKE, IF I CAN MANAGE TO BEAT MIURA-SAN, THEN THE POSSIBILITY WON'T BE ZERO.
BY THE WAY, I WANT TO WIN AGAINST YOU TOO, FATE-MAMA.
EEH? I'M STILL IN MY SECOND HALF OF FOURTH GRADE, YOU KNOW~
IT'S JUST... SOMETIMES IT FEELS LIKE YOU'RE GROWING UP SO FAST.
U-M... B-BRING IT ON...
SO I DON'T LOSE TO YOU IN BATTLE OR FEMININE CHARM~!

Inside Administration Bureau Headquarters Outlook Corridor
I SEE, THE BATTLE ARTS EXHIBITION.
SOUNDS LIKE FUN~
RIGHT~

THINK OF ME AS COMMANDER YAGAMI'S HIDDEN BLADE!
SHE HELPS ME OUT WITH A LOT~
OH, I GET IT~!


AND WE'LL GET DATA ON HOW MANY HIGH RANKING COMPETITORS IN THE INTERMIDDLE ARE LOOKING TO JOIN UP WITH THE ADMINISTRATION.
MAKES FOR A NICE INVITATION~

HUH? I THOUGHT YOU WEREN'T PART OF THE ADMINISTRATION, LUTECIA-SAN.
RIGHT NOW I'M JUST A CIVILIAN COLLABORATOR.

I WONDER ABOUT THAT. ONCE I GET UP TO THE CITY FINALS THE PROS WILL START TO SHOW UP, AND THEN... OOPS!
YOU'RE STILL WINNING THROUGH THE INTERMIDDLE, THOUGH.
IT DOES SOUND FUN~
BUT I'D REALLY LIKE TO BE IN THE EXHIBITION MYSELF~ I WANT TO GO WILD AT MY FULL STRENGTH~
.....
CRO?

TILL SHE GETS HER QUALIFICATIONS, SHE'S LISTED AS "HELPING TO PRESERVE THE KNOWLEDGE AND TECHNIQUES OF WITCHES' FOREST FOR THE FUTURE".
CRO'S BEEN REGISTERED AS ONE OF THE ADMINISTRATION'S CIVILIAN COLLABORATORS TOO, JUST LIKE LU-KO.
THANK YOU.
LEAVE ASTEON TO ME. I'LL TAKE HIM DOWN TO THE MAINTENANCE ROOM.
I'M RELIEVED TO SEE YOU'RE DOING WELL.
...YEAH.

... I FIGURED I WOULD GO SEE YOU AND VIVI AGAIN ONE MORE TIME.
TO APOLOGIZE AGAIN... AND REALLY SIT DOWN TO TALK.
WHOA!
DON'T SAY JUST "ONE MORE TIME". NO MATTER HOW MANY TIMES YOU COME...
WE'LL ALWAYS BE HAPPY TO SEE YOU. ME, VIVIO-SAN, AND EVERYONE ELSE ON THE TEAM.

I... I CAN'T JUST BE ALL BUDDY-BUDDY WITH YOU GUYS ALL OF A SUDDEN...
WHY NOT? I WANT TO GET ALONG WITH YOU.
HAD YOU MET CRO, YUMINA?
I'VE SEEN HER MATCHES, SO IT'S NOT SO SIMPLE TO STRIKE A CONVERSATION WITH HER...
HEY~ HEY~ DO YOU WANT TO BE IN THE BATTLE ARTS EXHIBITION TOO, CRO?
WHAT'S THAT? A FIGHT?
IT'S SOMETHING LIKE A MATCH WE'RE ALL PARTICIPATING IN. THE MAIN EVENT IS VIVIO-SAN AND MIURA-SAN'S MATCH THOUGH.

I DON'T REALLY CARE EITEHR WAY.
BUT IT MIGHT BE FUN TO PLAY WITH EACH OTHER IN THE RING. IN MEMORY OF OUR ANCESTORS...
FOR THOSE OF US LIVING IN THE PRESENT.

NO, NO I'M NOT...
AND I'M SO HAPPY THAT SHE'S MADE A SUCH CUTE FRIEND~
IT DOES~
IT DOES THE HEART GOOD TO SEE EINHART SMILING LIKE THAT NOW~
SHE SAYS IT'S BECAUSE OF ALL THOSE THAT HAVE SUPPORTED HER. HER TEAMMATES... THE COACH AND HER FIRENDS TOO.
"I ESPECIALLY CAN NEVER THANK THE COACH ENOUGH."
AH! THEY'VE BEEN TRYING TO SPARE ME, SO I HAVEN'T HEARD ANY-THING ABOUT THAT!
ALL BECAUSE THEY PICKED UP THAT DANGEROUS DELINQUENT THAT WAS WANDERING AROUND TOWN PICKING FIGHTS~

AH... BUT THERE ARE LOTS OF PEOPLE SHE SIAD SHE REALLY WANTED TO SHOW HER GRATITUDE FOR.
SURE~ IT'LL BE OUR LITTLE SECRET!
I REALLY WANT TO HEAR ABOUT THAT IN PRIVATE LATER~
I WAS JUST DOING WHAT I WANTED TO... I'M SURE EVERYONE ELSE WAS TOO.
THE COACH, HER TEAMMATES... COMMANDER YAGAMI AND ALL OF THE PEOPLE THAT HAVE LOOKED OUT FOR HER.
THE BEST WAY SHE CAN SHOW HER GRATITUDE TO THOSE PEOPLE IS TO GROW UP STRONG AND UPSTANDING.

I'LL MAKE SURE OF IT! THE HEIGHTS MY AND NOVE'S STRIKE ARTS CAN REACH!
THEY OKAYED THE MATCH CONDITIONS! THE PUBLIC RELATIONS DEPARTMENT WAS ACTUALLY LIKE, "HOW COULD WE NOT?"!
YES!

VIVID CHAPTER 81 CREDITS

TRANSLATOR: KINSEI
RAWS: CRAZY HAT
PROOFREADERS: KIRA WING, CTHULHUDPC
TYPESETTER: YASHAMON
QUALITY CHECKER: SETSUNA F. SEIEI
PROJECT LEADER: PRIMESONIC
SAINT KING: SATSUKI TAKAHASHI

VISIT US AT
HTTP://VIVIDTRANSLATIONS.COM/